

Liceo “Marie Curie” (Meda)
Scientifico – Classico – Linguistico

PROGRAMMAZIONE DISCIPLINARE PER COMPETENZE

a.s. 2020/21

CLASSE	Indirizzo di studio
VCL	Nuovo ordinamento
Docente	Laura Patti
Disciplina	Russo Lingua e Cultura
Monte ore settimanale nella classe	4
Documento di Programmazione disciplinare presentata in data 4 novembre 2020	

1. ANALISI DELLA SITUAZIONE DI PARTENZA

1.1 Profilo generale della classe

La classe è composta da 21 studenti, di cui 17 ragazze 4 ragazzi. Gli alunni sono abbastanza partecipativi, anche se non tutti, ma sembrano accogliere positivamente le proposte didattiche, soprattutto se progettuali e/o in piccoli gruppi (apprendimento cooperativo). L'interesse verso la lingua è abbastanza costante e la preparazione è complessivamente discreta, con alcuni profili piuttosto soddisfacenti. Vi sono infatti alunni che hanno raggiunto livelli elevati mentre il resto della classe ha come risultato un livello discreto o presenta ancora qualche fragilità.

1.2 Alunni con bisogni educativi speciali : no.

1.3 Livelli di partenza rilevati e fonti di rilevazione dei dati

In base al Syllabus di Lingua russa (L2/L3) il quarto anno del Liceo linguistico presenta di norma un livello che va dall'A2+ al B1. La classe in oggetto si presenta nella norma di questo range con almeno due/tre casi in cui si potrebbe attestare un B1+.
Di norma al quinto anno la sufficienza nello scritto viene data con il 70% di item corretti.

FONTI DI RILEVAZIONE DEI DATI

griglie, questionari conoscitivi, test socio-metrici (griglia valutazione prova semistrutturata)

tecniche di osservazione

X test d'ingresso

X colloqui con gli alunni

colloqui con le famiglie

altro: stage estivo in Russia di vari alunni della classe (per 2 anni consecutivi); confronto e tavoli di lavoro con gli altri docenti di russo presenti sul territorio nazionale.

2. QUADRO DELLE COMPETENZE

Asse culturale:

2.1 Articolazione delle competenze in abilità e conoscenze

MATERIA Russo Lingua e Cultura Classe VCL	
Competenze	Abilità
Comprendere in modo globale testi scritti, anche specialistici, su argomenti diversificati, a difficoltà media	<ul style="list-style-type: none">-Individuare informazioni esplicite ed implicite contenute in un testo-Cogliere il significato globale del testo e lo scopo comunicativo-Comprendere i nessi logici, causali e spazio-temporali di un testo-Inferire dal contesto il significato di parole o concetti-Utilizzare i dizionari bilingue, compresi quelli multimediali-Riflettere sulle qualità linguistiche di un testo in relazione alla sua specificità, al significato veicolato e alle intenzioni comunicative
Produrre testi scritti per descrivere e narrare fatti, eventi e situazioni e per argomentare	<ul style="list-style-type: none">-Utilizzare il sistema ortografico, le strutture grammaticali e sintattiche, la punteggiatura e il lessico, anche specialistico-Utilizzare i connettori causali e spazio-temporali-Articolare il testo in sequenze-Utilizzare i dizionari bilingue, compresi quelli multimediali-Utilizzare le proprie conoscenze enciclopediche interdisciplinari
Comprendere in modo globale testi orali su argomenti diversificati, a difficoltà media	<ul style="list-style-type: none">-Individuare singole informazioni contenute in testi orali di vario tipo-Cogliere il significato globale di un testo orale e le intenzioni comunicative-Comprendere i nessi logici, causali e spazio-temporali di un testo-Inferire dal contesto il significato di parole o concetti anche utilizzando le proprie conoscenze enciclopediche interdisciplinari
Produrre testi orali per descrivere e narrare fatti, eventi e situazioni e per argomentare	<ul style="list-style-type: none">-Utilizzare il sistema fonologico, il lessico, le strutture grammaticali e sintattiche, il ritmo, l'intonazione e il lessico

	-Articolare il messaggio in sequenze -Integrare nei messaggi le proprie conoscenze enciclopediche interdisciplinari
Partecipare a discussioni e interagire in modo adeguato sia agli interlocutori sia al contesto	-Utilizzare il sistema fonologico, il lessico, le strutture grammaticali e sintattiche, il ritmo, l'intonazione e il lessico per intervenire in conversazioni su argomenti diversificati, cogliendo il significato dei messaggi e interagendo in modo appropriato e pertinente
Riflettere sul sistema (fonologia, morfologia etc.) e sugli usi linguistici anche in un'ottica comparativa	-Comprendere e utilizzare gli elementi fonologici, morfologici, sintattici e lessicali del sistema linguistico
Leggere, tradurre e comprendere testi a carattere culturale di vario genere	-Comprendere testi culturali di vario genere e di complessità media -Sintetizzare e commentare testi culturali di vario genere e di complessità media -Riferire testi al contesto storico e sociale -Analizzare produzioni artistiche di varia natura provenienti da lingue/culture diverse, mettendole in relazione tra loro e con i contesti storico-sociali

3. CONTENUTI SPECIFICI DEL PROGRAMMA

PROGRAMMA DI LETTERATURA

- Dal Romanticismo al Realismo – una panoramica: lettura, traduzione e domande scritte di comprensione del testo a carattere storico-letterario
- A.S.Puškin: analisi della poesia *Ja vas ljubil* (1829)
- F.M.Dostoevskij e L.N.Tolstoj: vita e opere principali
- La Poetica modernista – il Simbolismo: A.A.Blok, vita e opere principali, analisi della poesia *Fabrika*
- Il Futurismo: V.V.Majakovskij, vita e opere principali, analisi degli estratti dall'autobiografia *Ja sam*
- La voce della dissidenza: A.I.Solženicyn, brevi cenni su vita e opere, analisi di tre brani da *Archipelag GULag*.

Esercizi di completamento, sintesi e domande per la produzione scritta.

PROGRAMMA DI STORIA

Lettura, traduzione e commento da schede su:

- La Russia nel XIX secolo: problemi sociali e fervore culturale
- Le Rivoluzioni russe

- Le epoche di Stalin, Chruščëv e Gorbačëv, Putin
- L'Anello d'Oro – la cintura di monasteri intorno a Mosca, nota mèta turistica. Materiale fornito in fotocopia.

ELEMENTI DI TECNICA DELLA TRADUZIONE

- Tradurre senza il dizionario con attenzione a lessico e strutture
- Tradurre per senso e dal contesto (fraseologia)
- La scelta del sinonimo
- Lo stile
- L'ordine inverso delle parole nel russo rispetto all'italiano
- Riflessione su equivalenti traduttivi e combinabilità dei vocaboli
- *I realia*
- La traslitterazione.

GRAMMATICA

- Presentazione personale: sapersi presentare anche in contesto professionale
- Dialoghi e forme colloquiali di contatto (formali e informali)
- Lavoro sulla radice della parola (sinonimi/contrari, derivazioni, formazione, suffissi/prefissi etc.)
- Analisi verbale sulle copie aspettuali imperfettivo/perfettivo
- Passato/Presente storico/Futuro nel passato
- Forma lunga (qualificativa/attributiva) e breve (in funzione predicativa) dell'aggettivo e suoi utilizzi
- Frasi relative rispetto alle forme partecipiali
- Gerundio
- Connettori logici
- Semplificazione morfo-sintattica per la produzione scritta e orale.

FONETICA E FONOLOGIA

Modelli fonetico-intonazionali con focus su accentazione mobile e pronuncia.

4. EVENTUALI PERCORSI MULTIDISCIPLINARI

Storia dell'arte: Modulo sulle donne in pittura russa per le Avanguardie artistiche (mostra tematica in corso a Palazzo Reale, visitabile virtualmente)

Storia: I totalitarismi, gli slogan e l'architettura durante la dittatura

In generale, trasversalità promossa in itinere anche con le altre Lingue e Culture oggetto di studio, Letteratura italiana e Filosofia.

5. METODOLOGIE

Lezione frontale, lezione partecipata, dibattito, progetti, multimediale, apprendimento cooperativo e lavoro di gruppo. L'attuale modalità di **DDI – Didattica Digitale Integrata (ex DaD – Didattica a Distanza)** si presta a percorsi di personalizzazione dei contenuti culturali proposti.

6. AUSILI DIDATTICI

Testo in adozione: S.Cochetti, *Pogovorim o Rossii*, Ed. U. Hoepli Milano, 2013;

Letture tratte dalle opere letterarie in lingua originale;

Integrazioni a cura dell'insegnante: fotocopie autoprodotte o da altri manuali, appunti, materiale multimediale (docufilm) e file o video d'interesse linguistico e culturale.

7. MODALITÀ DI RECUPERO DELLE LACUNE RILEVATE E DI EVENTUALE VALORIZZAZIONE DELLE ECCELLENZE

ORGANIZZAZIONE DEL RECUPERO

Tipologia	Recupero in itinere e studio individuale
Tempi	Inizio seconda parte dell'a.s. sulle conoscenze pregresse
Modalità di verifica intermedia delle carenze del I quadrimestre	Orale (un argomento a scelta e domande a cura dell'insegnante sul programma svolto)
Modalità di notifica dei risultati	Registro elettronico

ORGANIZZAZIONE DEL POTENZIAMENTO per gli alunni che hanno raggiunto una buona preparazione (non previsto)

8. VERIFICA E VALUTAZIONE DEGLI APPRENDIMENTI

Tipologia delle verifiche	Orali programmati; traduzioni; elaborati scritti a carattere culturale con impiego della morfo-sintassi corretta, oggetto precipuo di studio per il quinto anno del Liceo linguistico
Criteri di misurazione della verifica	70% sufficienza per lo scritto
Tempi di correzione	2 settimane (come da Regolamento interno alla scuola)
Modalità di notifica alla classe	Registro elettronico e Correzione condivisa
Modalità di trasmissione della valutazione alle famiglie	Registro elettronico ed eventuale comunicazione alle famiglie in caso di profilo insufficiente
NUMERO PROVE DI	

VERIFICA	2 + 2 nel corso dell'a.s.
Eventuali verifiche in DAD (se previste)	Solo in modalità orale, come da indicazioni della Dirigenza vista l'Emergenza sanitaria, o produzioni scritte/traduzioni in ricezione su mail dell'insegnante.

9. COMPETENZE CHIAVE EUROPEE

(Indicare quelle perseguite attraverso gli obiettivi indicati nella programmazione dei contenuti specifici del programma)

Il quadro europeo comune di riferimento per le lingue (CECR)

	COMPRENSIONE ORALE	COMPRENSIONE SCRITTA	INTERAZIONE	PRODUZIONE ORALE	PRODUZIONE SCRITTA
A2+/B1(+) Classe quinta	Seguire un intervento di una certa lunghezza e un'argomentazione su un tema conosciuto. Capire giornali, documenti televisivi e film a condizione che si usi una lingua standard.	Leggere articoli e resoconti su questioni contemporanee. Capire un testo letterario moderno o contemporaneo in prosa o in poesia.	Comunicare con un grado di spontaneità e di tale da rendere possibile un'interazione discreta con un parlante nativo.	Esprimersi in modo chiaro su una gamma di soggetti relativi ai propri interessi. Sviluppare un punto di vista su un tema di attualità. Spiegare gli inconvenienti e i vantaggi di varie possibilità.	Scrivere testi chiari su una gamma di argomenti relativi ad ambiti di interesse. Scrivere un resoconto trasmettendo un'informazione o esponendo delle ragioni pro o contro una data opinione. Mettere in evidenza il senso che si attribuisce personalmente agli eventi o alle esperienze.

Indice

- 1. Analisi della situazione di partenza**
 - 1.1 Profilo generale della classe**
 - 1.2 Alunni con bisogni educativi speciali**
 - 1.3 Livelli di partenza rilevati e fonti di rilevazione dei dati**
- 2. Quadro delle competenze**
 - 2.1 Articolazione delle competenze**
- 3. Contenuti specifici del programma**
- 4. Eventuali percorsi multidisciplinari**
- 5. Metodologie**
- 6. Ausili didattici**
- 7. Modalità di recupero delle lacune rilevate e di eventuale valorizzazione delle eccellenze**
- 8. Verifica e valutazione degli apprendimenti**
- 9. Competenze chiave europee**